

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 688/2004

av den 14 april 2004

om anpassning av förordning (EG) nr 2298/2001 till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till Europeiska unionen

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 2.3 i detta,

med beaktande av anslutningsakten för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien, särskilt artikel 57.2 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av Tjeckiens, Estlands, Cyperns, Lettlands, Litauens, Ungerns, Maltas, Polens, Sloveniens och Slovakien anslutning till gemenskapen den 1 maj 2004 är det nödvändigt att göra vissa språkliga justeringar i kommissionens förordning (EG) nr 2298/2001 av den 26 november 2001 om närmare bestämmelser för export av produkter som levereras som livsmedelsbistånd⁽¹⁾.
- (2) Förordning (EG) nr 2298/2001 bör därför ändras.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Artikel 3.3 i förordning (EG) nr 2298/2001 skall ersättas med följande:

"3. I dokumentet för ansökan om exportbidrag enligt artikel 5.4 i förordning (EG) nr 800/1999 samt i fält 20 av licensansökan och i själva exportlicensen skall förutom de uppgifter som anges i artikel 16 i förordning (EG) nr 1291/2000 en av följande uppgifter anges:

- Ayuda alimentaria comunitaria — Acción n.º.../.. o Ayuda alimentaria nacional
- Potravinová pomoc Společenství — akce č. .../... nebo vnitrostátní potravinová pomoc
- Fællesskabets fødevarehjælp — Aktion nr. .../... eller National fødevarehjælp
- Gemeinschaftliche Nahrungsmittelhilfe — Maßnahme Nr..../... oder Nationale Nahrungsmittelhilfe
- Ühenduse toiduabi — programm nr.../..või siseriiklik toiduabi

— Κοινωνική επισιτιστική βοήθεια — Δράση αριθ..../.. ή Εθνική επισιτιστική βοήθεια

— Community food aid — Action No..../..or National food aid

— Aide alimentaire communautaire — Action n.º .../... ou Aide alimentaire nationale

— Aiuto alimentare comunitario — Azione n. .../... o Aiuto alimentare nazionale

— Kopienas pārtikas atbalsts — Pasākums Nr..../.. vai valsts pārtikas atbalsts

— Bendrijos pagalba maisto produktais — Priemonė Nr..../.. arba Nacionalinė pagalba maisto produktais

— Közösségi élelmiszersegély — ... számú intézkedés/.. vagy Nemzeti élelmiszersegély

— Ghajnuna alimentari komuni — Azzjoni nru .../.. jew Ghajnuna alimentari nazzjonali

— Communautaire voedselhelp — Actie nr..../... of Nationale voedselhelp

— Wspólnotowa pomoc żywnościowa -Działanie nr.../..lub Krajowa pomoc żywnościowa.

— Ajuda alimentar comunitária — Acção n.º.../.. ou Ajuda alimentar nacional

— Potravinová pomoc spoločenstva — Akcia č. .../... alebo Národná potravinová pomoc

— Pomoč Skupnosti v hrani — Akcija št. .../... ali državna pomoč v hrani

— Yhteisön elintarvikeapu — Toimi No..../.. tai Kansallinen elintarvikeapu

— Livsmedelsbistånd från gemenskapen - Aktion nr .../... eller Nationellt livsmedelsbistånd.

Biståndsaktionens nummer är det som anges i anbudsfordran. Dessutom skall destinationslandet anges i fält 7 i licensansökan och i licensen."

Artikel 2

Denna förordning skall träda i kraft under förutsättning att Anslutningsfördraget för Tjeckien, Estland, Cypern, Lettland, Litauen, Ungern, Malta, Polen, Slovenien och Slovakien träder i kraft och då samtidigt med fördraget.

⁽¹⁾ EGT L 308, 27.11.2001, s. 16.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 14 april 2004.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen
